

**ZARZĄDZENIE Nr 63/2015**  
**Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu**  
**z dnia 15 września 2015 r.**

**w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów pierwszego i drugiego stopnia**

Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r. poz. 572, z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (Dz. U. Nr 190, poz. 1406, z późn. zm.) zarządza się, co następuje:

**I. Postanowienia ogólne**

§ 1

1. Osoba nieposiadająca obywatelstwa polskiego, zwana dalej „cudzoziemcem”, może podejmować i odbywać, w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Nowym Sączu, zwanej dalej „Uczelnią”, studia pierwszego i drugiego stopnia w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.
2. Cudzoziemiec może zostać przyjęty do Uczelni, jeżeli:
  - 1) wykazuje się dobrym stanem zdrowia, udokumentowanym zaświadczeniem lekarskim, stwierdzającym brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia;
  - 2) posiada polisę ubezpieczeniową na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce albo Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego lub przystąpi do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia;
  - 3) posiada certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego, lub ukończy roczny kurs przygotowawczy do podjęcia nauki w języku polskim w jednostkach wyznaczonych przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego lub uzyska potwierdzenie Uczelni o posiadaniu umiejętności posługiwania się językiem polskim w stopniu pozwalającym na podjęcie studiów w języku polskim.
3. Uczelnia nie prowadzi studiów w języku obcym.

**II. Studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich**

§ 2

1. Na zasadach obowiązujących obywateli polskich może podejmować i odbywać studia cudzoziemiec:

- 1) któremu udzielono zezwolenia na pobyt stały;
  - 2) posiadający status uchodźcy nadany w Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 3) korzystający z ochrony czasowej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 4) któremu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej;
  - 5) któremu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt czasowy w związku z okolicznością, o której mowa w art. 127, art. 159 ust. 1 lub art. 186 ust. 1 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2013 r. poz. 1650, z późn. zm.);
  - 6) któremu udzielono ochrony uzupełniającej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 7) będący pracownikiem migrującym, jako obywatel państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także członkowie jego rodziny, jeżeli mieszkają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 8) będący obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej i członkowie jego rodziny, posiadający prawo stałego pobytu.
2. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 1, podlegają ogólnym zasadom rekrutacji obowiązującym w Uczelni, określonym uchwałą Senatu w sprawie ustalenia warunków i trybu rekrutacji oraz zakresu egzaminu wstępnego na studia pierwszego i drugiego stopnia na dany rok akademicki.
  3. Na zasadach obowiązujących obywateli polskich albo na zasadach określonych w art. 43 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym podejmować i odbywać studia wyższe mogą:
    - 1) obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i członkowie ich rodzin, którzy posiadają środki finansowe niezbędne na pokrycie kosztów utrzymania podczas studiów. Osobom tym nie przysługuje prawo do stypendium socjalnego, stypendium specjalnego dla osób niepełnosprawnych i zapomóg;
    - 2) posiadacze ważnej Karty Polaka.
  4. Na zasadach odpłatności i bez prawa do stypendium socjalnego, stypendium specjalnego dla osób niepełnosprawnych i zapomóg, podejmować i odbywać studia wyższe mogą cudzoziemcy, którzy posiadają kartę pobytu z adnotacją „dostęp do rynku pracy” lub wizę Schengen lub wizę krajową wydaną w celu wykonywania pracy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

### **III. Pozostali cudzoziemcy**

#### **§ 3**

1. Cudzoziemcy niewymienieni w § 2 ust. 1 mogą podejmować i odbywać kształcenie, na podstawie:
  - 1) umów międzynarodowych, na zasadach określonych w tych umowach;
  - 2) umów zawieranych z podmiotami zagranicznymi przez Uczelnię, na zasadach określonych w tych umowach;
  - 3) decyzji ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego;
  - 4) decyzji Rektora Uczelni.
2. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 1, mogą podejmować i odbywać kształcenie:
  - 1) jako stypendyści strony polskiej;
  - 2) na zasadach odpłatności zgodnie z § 7 ust. 1 i 4;
  - 3) bez odpłatności i świadczeń stypendialnych;
  - 4) jako stypendyści strony wysyłającej, bez ponoszenia opłat za naukę;
  - 5) jako stypendyści Uczelni.

### **IV. Odbywanie studiów z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich**

#### **§ 4**

1. Na studia pierwszego stopnia mogą być przyjmowani, z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich, cudzoziemcy, którzy:
  - 1) legitymują się jednym z następujących dokumentów:
    - a) wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej świadectwem dojrzałości albo świadectwem dojrzałości i zaświadczeniem o wynikach egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów, o których mowa w ustawie z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.),
    - b) świadectwem, innym dokumentem lub dyplomem, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty,
    - c) świadectwem lub innym dokumentem wydanym za granicą przez szkołę lub instytucję edukacyjną uznawaną przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działa, uznanymi za potwierdzające w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe zgodnie z art. 93 ust. 2 albo 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty,
    - d) świadectwem maturalnym wydanym za granicą, uprawniającym do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w państwie, w którego systemie edukacji działa instytucja wydająca świadectwo, uznanym – na

- podstawie przepisów o nostryfikacji świadectw - za równorzędne świadectwu dojrzałości wydanemu w Rzeczypospolitej Polskiej;
- 2) wykażą wymagane w Uczelni szczególne predyspozycje do podjęcia studiów na kierunkach wymagających takich predyspozycji;
  - 3) którzy zgodnie z art. 93a ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, legitymują się decyzją administracyjną wydaną przez właściwego kuratora oświaty potwierdzającą uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe.
2. Na studia drugiego stopnia mogą być przyjmowani, z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich, cudzoziemcy:
- 1) którzy posiadają dyplom ukończenia studiów wyższych uzyskany w Polsce albo zalegalizowany lub opatrzony *apostille* dyplom lub inny dokument ukończenia uczelni za granicą uprawniający do podjęcia studiów drugiego stopnia w państwie, w którym został wydany, uznany za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia, zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą, chyba że zostali zwolnieni na podstawie tych przepisów z postępowania nostryfikacyjnego, albo uznany, na podstawie umowy międzynarodowej, za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia lub za uprawniający do podjęcia studiów drugiego stopnia w Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 2) legitymujący się dyplomem potwierdzającym ukończenie studiów wyższych za granicą i uznanym w Rzeczypospolitej Polskiej zgodnie z art. 191a ust. 3 albo 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym;
  - 3) o których mowa w art. 191a ust. 7a ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym, posiadający potwierdzenie ukończenia studiów wyższych na określonym poziomie kształcenia.

## **V. Warunki przyjęcia cudzoziemca na studia**

### **§ 5**

1. Cudzoziemiec, ubiegający się o przyjęcie na studia w Uczelni dokonuje elektronicznej rejestracji oraz składa do Rektora Uczelni, za pośrednictwem Działu Nauczania i Spraw Studenckich, następujące dokumenty:
  - 1) formularz zgłoszenia kandydata – wydrukowany po dokonaniu elektronicznej rejestracji na stronie internetowej Uczelni;
  - 2) wizę, kartę pobytu lub inny dokument uprawniający do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 3) oryginał świadectwa ukończenia szkoły średniej (dojrzałości):
    - w przypadku świadectw lub innych dokumentów, o których mowa w art. 93 ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty - cudzoziemiec przedstawia decyzję właściwego kuratora oświaty o uznaniu ich za potwierdzające w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe;
  - 4) oryginał dyplomu ukończenia studiów pierwszego stopnia (kandydaci na studia drugiego stopnia):

- w przypadku dyplomów i innych dokumentów ukończenia studiów wydanych za granicą, podlegających uznaniu w drodze nostryfikacji - cudzoziemiec przedstawia zaświadczenie stwierdzające równoważność z odpowiednim wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej dyplomem ukończenia studiów wyższych – w terminie do końca pierwszego semestru studiów, a w uzasadnionych przypadkach niezależnych od cudzoziemca - również w terminie późniejszym ustalonym przez Rektora Uczelni;
  - 5) zaświadczenie lekarskie, stwierdzające brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia;
  - 6) polisę ubezpieczeniową na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce albo Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego lub dokument potwierdzający przystąpienie do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia;
  - 7) oryginał tłumaczenia świadectwa na język polski przez tłumacza przysięgłego wpisanego na listę tłumaczy przez Ministerstwo Sprawiedliwości RP lub poświadczony przez konsula RP urzędującego w państwie;
  - 8) dokument potwierdzający ukończenie rocznego kursu języka polskiego lub certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego, a w przypadku braku powyższych dokumentów, w Uczelni zostanie przeprowadzony sprawdzian znajomości języka polskiego określający stopień jego znajomości oraz pozwalający cudzoziemcowi na podjęcie studiów w tym języku;
  - 9) pozostałe dokumenty wymagane obowiązującą w danym roku akademickim uchwałą Senatu w sprawie ustalenia warunków i trybu rekrutacji oraz zakresu egzaminu wstępnego na studia pierwszego i drugiego stopnia.
2. Koszty związane z uzyskaniem dodatkowych zaświadczeń i świadectw wymaganych podczas rekrutacji pokrywa cudzoziemiec.

## § 6

1. Po pozytywnym zakończeniu procesu rekrutacji cudzoziemiec otrzymuje decyzję o przyjęciu na studia.
2. Decyzję o przyjęciu na studia podejmuje Rektor na wniosek Uczelnianej Komisji Rekrutacyjnej.

## **VI. Zasady odpłatności**

### § 7

1. Cudzoziemiec, o którym mowa w § 2, podejmujący studia w Uczelni, wnosi opłaty dydaktyczne na zasadach obowiązujących obywateli polskich zgodnie z zarządzeniami Rektora w sprawie opłat za zajęcia dydaktyczne.
2. Cudzoziemiec, o którym mowa w § 3, ust. 3 pkt 2 podejmujący kształcenie w Uczelni na studiach pierwszego i drugiego stopnia, zobowiązany jest do wniesienia opłaty dydaktycznej za semestr, nie później niż do dnia rozpoczęcia zajęć zgodnie z programem studiów, z zastrzeżeniem ust. 3.

3. W szczególnie uzasadnionych przypadkach, na pisemny wniosek cudzoziemca, Rektor może przedłużyć termin wniesienia opłaty lub wyrazić zgodę na wniesienie opłaty w ratach. Wniosek o przedłużenie terminu wniesienia opłaty lub rozłożenia na raty, cudzoziemiec wnosi na dwa tygodnie przed terminem należnej wpłaty.
4. Wysokość opłat za studia pierwszego i drugiego stopnia dla cudzoziemców, o których mowa w § 3, ust. 3 pkt 2 określa Tabela 1.

Tabela 1. Wysokość opłat za studia pierwszego i drugiego stopnia

Kierunek	Opłata za studia za jeden semestr kształcenia (w zł)			
	stacjonarne		niestacjonarne	
Edukacja artystyczna w zakresie sztuk plastycznych	5 140		2 900	
Ekonomia	2 570		1 950	
e-Administracja	3 855		1 950	
Filologia	3 855		-	
Informatyka	6 425		2 050	
Matematyka	3 855		-	
Pedagogika (studia pierwszego stopnia)	2 570		2 300	
Pedagogika (studia drugiego stopnia)	2 570		2 100	
Pielęgniarstwo (studia pierwszego stopnia)	7 710		studia dwusemestralne	2 500
			studia trzyletnie	
Pielęgniarstwo (studia drugiego stopnia)	5 800		2 200	
Ratownictwo medyczne	7 710		2 500	
Mechatronika	7 710		2 050	
Wychowanie fizyczne	5 140		-	
Fizjoterapia	6 425		-	
Zarządzanie i inżynieria produkcji (studia pierwszego stopnia)	5 140		2 050	
Zarządzanie i inżynieria produkcji (studia drugiego stopnia)	studia czteroletnie	5 140	studia czteroletnie	2 100
	studia trzyletnie		studia trzyletnie	

#### 5. Cudzoziemiec wnosi opłatę:

- a) za powtarzanie przedmiotu – wg zasady:  $1/30$  opłaty semestralnej ustalonej dla danego kierunku x liczba punktów ECTS przypisanych do danego przedmiotu,
  - b) za powtarzanie semestru – opłatę semestralną w kwocie, o której mowa w § 7 ust. 4, odpowiednio dla wybranego kierunku, formy i stopnia studiów,
  - c) za korzystanie z zajęć nieobjętych planem studiów – wg zasady:  $1/30$  opłaty semestralnej ustalonej dla danego kierunku x liczba punktów ECTS przypisanych do danego przedmiotu.
6. Sposób i termin wnoszenia opłat dydaktycznych dla cudzoziemców, o których mowa w § 2, określają zarządzenia Rektora w sprawie opłat za zajęcia dydaktyczne.

## § 8

1. Cudzoziemiec wnosi opłaty na indywidualne konto bankowe, które otrzymuje podczas elektronicznej rejestracji na studia.
2. Od opłat wniesionych po upływie terminu, Uczelnia pobiera ustawowe odsetki.
3. W przypadku zalegania z opłatami przez okres dłuższy niż trzy miesiące, Uczelnia ma prawo skreślić cudzoziemca z listy studentów.
4. Opłaty dydaktyczne podlegają zwrotowi za okres niepobierania nauki, jeżeli cudzoziemiec otrzymał urlop lub zgłosił rezygnację z kształcenia z powodów zdrowotnych, potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim albo z innych ważnych, udokumentowanych przyczyn losowych.

## § 9

1. W przypadku trudnej sytuacji materialnej cudzoziemca lub w przypadku podjęcia przez niego nauki na drugim kierunku lub kształcenia w innej formie na warunkach odpłatności, na jego udokumentowany wniosek, Rektor może obniżyć opłatę, o której mowa w § 7 ust. 4, lub zwolnić z niej całkowicie.
2. Szczegółowe warunki odpłatności za studia pierwszego i drugiego stopnia, określa umowa zawarta w formie pisemnej między Uczelnią, a cudzoziemcem.

## § 10

W sprawach nie uregulowanych przepisami niniejszego zarządzenia stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r. poz. 572, z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (Dz. U. Nr 190, poz. 1406, z późn. zm.).

## § 11

Nadzór nad wykonaniem zarządzenia powierza się Prorektorowi ds. Studenckich i Kształcenia oraz Kwestorowi.

## § 12

1. Traci moc Zarządzenie Nr 56/2013 Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu z dnia 28 czerwca 2013 r. w sprawie podejmowania i odbywania studiów przez cudzoziemców, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. Cudzoziemcy pobierający naukę na podstawie dotychczas obowiązujących przepisów zachowują prawo do przyznanych świadczeń oraz ponoszą opłaty w wysokości określonej w Zarządzeniu Nr 56/2013 Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu z dnia 28 czerwca 2013 r. w sprawie podejmowania i odbywania studiów przez cudzoziemców.

## § 13

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

REKTOR

dr hab. inż. Mariusz CYGNAR, prof. nadzw.